

Istruzioni per l'uso

Tester di compressione per motori diesel

51292, 51293



Immagine similare, può variare a seconda del modello

Prima della messa in funzione del dispositivo leggere e osservare le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza.

Con riserva di modifiche tecniche!

Come conseguenza del costante sviluppo del prodotto, illustrazioni, caratteristiche funzionali e i dati tecnici possono essere soggetti a leggere variazioni.

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Nessuna parte di questo documento può essere copiata o riprodotta in qualsiasi forma senza previo consenso scritto. Tutti i diritti sono riservati.

WilTec Wildanger Technik GmbH non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori contenuti nel manuale per l'uso o negli schemi di collegamento.

Sebbene WilTec Wildanger Technik GmbH abbia perseguito ogni sforzo per garantire che il presente manuale utente sia completo, preciso e aggiornato, non si possono escludere errori.

Se riscontrate un errore o volete dare un suggerimento di miglioramento, saremo lieti di ascoltarvi.

È possibile inviare un'e-mail a:

service@wiltec.info

o utilizzare il nostro modulo di contatto su:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versione aggiornata di questo manuale in diverse lingue è disponibile sul nostro shop online:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Il nostro indirizzo postale è:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

Volete ritirare personalmente la merce? Il nostro indirizzo per il ritiro è:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

Per ridurre i tempi di attesa e per garantire un rapido disbrigo in loco, vi preghiamo di contattarci in anticipo o di effettuare l'ordine tramite il nostro webshop.

E-Mail: service@wiltec.info

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15

Per restituire la merce ai fini della sua sostituzione, riparazione o per altri scopi, si prega di utilizzare il seguente indirizzo. Attenzione! Per assicurare che la gestione del reclamo o la restituzione della merce sia gestita senza problemi, si prega di contattare il nostro team di assistenza anticipatamente.

Reparto resi

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

E-mail: service@wiltec.info

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: (+49 2403 55592-15),



Introduzione

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto di qualità. Per ridurre al minimo il rischio di lesioni, vi chiediamo di prendere sempre alcune precauzioni di sicurezza basilari nell'impiego di questo prodotto. A tal fine, vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e di assicurarvi di aver ben compreso il loro contenuto.

Conservate questo manuale in un luogo sicuro.

Indicazioni generali di sicurezza

- **Mantenete sempre in ordine e ben illuminata l'area di lavoro.** Aree di lavoro disordinate e scarsamente illuminate possono essere causa di incidenti.
- **Tenere gli astanti, i bambini e i visitatori lontano dalla propria area di lavoro** quando si utilizzano attrezzature o accessori. Le distrazioni possono far perdere il controllo del dispositivo. Proteggete le altre persone nell'area di lavoro, ad esempio utilizzando divisori o schermi.
- **Rimanere sempre vigili e prestare attenzione alle proprie azioni.** Utilizzare sempre con cura le apparecchiature e gli accessori. Non utilizzare l'attrezzatura o gli accessori quando si è stanchi o sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci che possono compromettere il proprio stato di coscienza. Un breve momento di disattenzione può condurre a incidenti e lesioni gravi.
- **Vestirsi in modo adeguato per il lavoro.** Non indossare abiti larghi o gioielli. Legare i capelli lunghi. Tenere i capelli, gli indumenti, i guanti, ecc. lontano dalle parti in movimento per evitare che possano rimanere impigliati e causare lesioni.
- **Assicurarsi di avere una base di appoggio sicura e di poter mantenere l'equilibrio.** Ciò consente un migliore controllo dell'attrezzatura in caso di situazioni impreviste.
- **Quando si utilizza il dispositivo, utilizzare strumenti di protezione adeguati,** ad esempio occhiali di sicurezza, guanti da lavoro, ecc.
- **Non esercitare forza quando si utilizzano le attrezzature.** Utilizzare sempre il dispositivo o l'utensile appropriato per il lavoro da eseguire. L'attrezzo corretto può svolgere il lavoro meglio e in modo più sicuro se utilizzato secondo lo scopo per cui è predisposto.
- **Conservare gli strumenti, gli attrezzi e gli accessori inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e di altre persone inesperte.** Questi possono essere pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- **Eseguire la manutenzione attentamente e curare le attrezzature e gli strumenti.** Non utilizzare attrezzature e strumenti danneggiati. Contrassegnare i dispositivi e gli utensili difettosi fino a quando non vengono riparati, in modo che non vengano utilizzati da altri.
- **Far riparare i danni immediatamente prima di utilizzare l'attrezzatura o gli strumenti.** Ispezionare regolarmente le attrezzature e gli strumenti per verificare che non vi siano parti e dispositivi di fissaggio allentati, crepe o punti rotti e altre condizioni che possono compromettere la sicurezza d'uso. Molti incidenti sono dovuti a una manutenzione inadeguata.
- **Utilizzare solo gli accessori consigliati dal produttore.** L'uso di accessori non idonei rappresenta un pericolo.
- **La riparazione dello strumento deve essere effettuata solo da un professionista qualificato.** Le riparazioni effettuate da persone non qualificate possono comportare un rischio di lesioni.



- **Quando si effettua la manutenzione di un dispositivo, utilizzare solo pezzi di ricambio identici.** L'uso di accessori non autorizzati o la mancata osservanza delle indicazioni può essere causa di lesioni personali.

Indicazioni di sicurezza specifiche

1. **Avvertenza!** Non superare la pressione massima nominale di questo dispositivo (70 bar/ 1000 PSI). Il superamento della pressione massima può causare gravi lesioni e/o danni alle cose.
2. **Avvertenza!** Utilizzare il misuratore a compressione solo in aree ben ventilate. Un motore in funzione produce gas di scarico nocivi che, se inalati, possono portare a gravi problemi respiratori, infarto o ictus.
3. Prima di utilizzare il misuratore a compressione, accertarsi di aver letto e compreso tutte le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni contenute nel manuale d'uso del motore da testare.
4. Quando si riscalda il motore per il test, assicurarsi che il cambio del veicolo sia in posizione di "parcheggio" o in posizione neutra (in caso di cambio manuale). Assicuratevi anche che il freno a mano sia inserito.
5. Tenere le mani e le dita lontano dalle parti in movimento e dalle parti riscaldate del motore dell'auto.
6. **Avvertenza!** Le avvertenze e le precauzioni contenute in questo manuale non possono prevedere tutte le situazioni possibili. Utilizzare sempre il didpositivo con attenzione e con cautela.

Dati tecnici

Modello	51292	51923
Accessori	Adattatore per la filettatura dell'iniettore M18 x 1,5 M24 x 2,0 M24 x 1,5 Adattatore per la filettatura delle candele M 10 x 1,0 x 68 mm M 10 x 1,25 x 54 mm M 10 x 1,25 x 68 mm M 12 x 1,25 x 45 mm	Adattatore per la filettatura delle candele M10 X 1,0 / 91 mm M10 X 1,0 / 119mm M10 X 1,0 / 113mm M10 X 1,0 / 102mm M10 X 1,0 / 83mm M10 X 1,0 / 135mm M10 X 1,25/ 64mm M12 X 1,25 / 47mm M22 X 1,5 / 118mm Adattatore per la filettatura dell'iniettore M24 X 1,5/ 88mm M22 X 1,5/ 73mm M24 X 2 / 63mm M20 x 1,5/ 75mm
Indicazione	0-70 Bar / 0-1000 PSI	
Lunghezza del tubo	36 cm	

Prima della messa in funzione

Il modello TU-15 è progettato per misurare la pressione più alta generata dalla corsa di compressione nel cilindro dell'aria di un motore diesel. Dispone di una varietà di adattatori per diverse specifiche e attacchi per effettuare le misurazioni su diversi tipi di motori diesel.

Attenzione! Scollegare il sistema di iniezione dall'alimentazione del carburante! Non si deve iniettare carburante, altrimenti il motore si può avviare e si possono riportare lesioni!

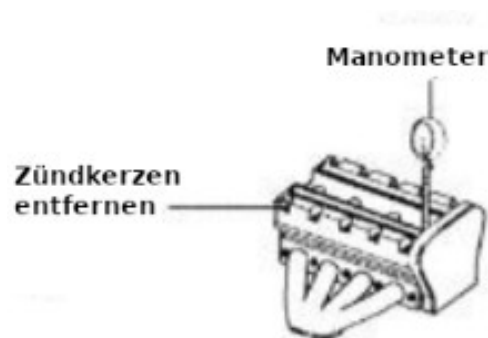
1. Per eseguire una tipica prova di compressione, il motore va preparato avviandolo e riscaldandolo alla normale temperatura di esercizio. Non toccare le parti calde. Pericolo di ustioni!
2. Prima di iniziare la misurazione, assicurarsi che il freno a mano sia inserito saldamente e che il motore sia spento.
3. Rimuovere i cavi degli iniettori e degli ugelli di iniezione. Per far ciò seguire le istruzioni del produttore. **Attenzione!** Non entrare in contatto con parti sotto tensione. Pericolo di scossa elettrica!
4. Rimuovere gli iniettori o le candele e osservare la sequenza di installazione e rimozione.



Manometer = manometro

Adapter Anschluss = attacco dell'adattatore

Luftauslassknopf = pulsante di rilascio dell'aria.



Manometer = manometro

Zündkerzen entfernen = Rimuovere le candele

Esecuzione del test di compressione

Avvertenza! L'esecuzione di un test di compressione richiede l'intervento di due persone, una persona che gestisce il veicolo e l'altra che gestisce l'attrezzatura per la prova di compressione.

1. Per eseguire un tipico test di compressione, il motore viene preparato avviandolo e riscaldandolo alla normale temperatura di esercizio. Quindi spegnere il motore. **Avvertenza!** Non far mai funzionare un motore in un garage chiuso o in un'altra area chiusa!
2. Se necessario, scegliere un adattatore idoneo e fissare il tubo del manometro alla filettatura dell'iniettore o della candele.
3. Collegare il raccordo dell'adattatore o il tubo e il raccordo del tubo flessibile al manometro.
4. Avviare il motore e premere il pedale dell'acceleratore fino in fondo. Continuare ad azionare l'acceleratore al massimo fino a quando la lancetta del manometro non si alza più.
5. Rilevare e registrare la lettura massima sul manometro del misuratore a compressione.
6. Non appena viene registrato il valore massimo, non lasciare più acceso il motore. Rilasciare la pressione dell'aria nel manometro premendo il pulsante di rilascio dell'aria.
7. Rimuovere il tester di compressione dal primo cilindro del motore. Poi ripetere i passi per i restanti cilindri del motore.

Avvertenza! Una buona compressione del cilindro del motore è indicata con un valore iniziale elevato e un progressivo accumulo fino al valore massimo finale. La scarsa compressione del cilindro del motore è indicata da un basso valore iniziale e da un accumulo molto più lento fino al valore massimo finale. I valori di compressione per tutti i cilindri del motore non dovrebbero variare di oltre il 10%.

Avvertenza! Controllare il manuale d'uso o di manutenzione per verificare che i campi di pressione siano accettabili.

Istruzioni per lo smaltimento

La direttiva europea sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE, 2012/19/UE) è stata attuata con la legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Tutti i dispositivi elettrici WilTec a cui fa riferimento la RAEE sono contrassegnati con il simbolo di una pattumiera barrata. Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.

WilTec Wildanger Technik GmbH è iscritta presso l'autorità tedesca EAR con il numero di registrazione RAEE DE45283704.

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (attuato nei Paesi dell'Unione Europea e in altri Paesi europei con un sistema di raccolta speciale per questi dispositivi).

Il simbolo sul dispositivo o sulla sua confezione indica che questo prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Attraverso il corretto smaltimento di questo prodotto, contribuite a proteggere l'ambiente e la salute di coloro che vi circondano. Lo smaltimento errato mette in pericolo l'ambiente e la salute.



Il riciclaggio dei materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, il servizio di smaltimento dei rifiuti urbani o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Indirizzo:
WITec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler

Avvertenza importante:

La riproduzione, anche parziale, e qualsiasi uso commerciale di questo manuale è ammessa solo previa autorizzazione scritta di WilTec Wildanger Technik GmbH.